

## VIERNES DE ESPECTÁCULOS

**Myriam Hernández**  
ingresa con gira  
disco nuevo.  
D y C21



**Ruperto de Nola** enjuicia  
a la cocina  
chilena.  
WIKÉN

**Paul McCartney**  
según Paul  
McCartney.  
WIKÉN



**El Dakar 2013**  
terminará en  
**Chile**, con Santiago  
como posible  
escenario del cierre.  
DEPORTES 8 y 9

Emol.com | Slideshow: **Kenny Rogers, el patrón del Viejo Oeste, viene a Chile**

ciones de 2012 en EE.UU.:  
**Donald Trump**  
umpe en carrera  
presidencial y quiere  
safiara a Obama



Si no logra el apoyo  
republicano, el  
multimillonario  
amenaza ir como  
independiente.  
"Soy la peor  
pesadilla de los  
demócratas", dice.

CRÍTICA DESDE SU REALITY SHOW | A 6

va agenda pro crecimiento:  
hierno y privados

Polémica por consulta sobre convivencia de parejas del mismo sexo:

# Nuevas preguntas del Censo 2012 recogerán cambios en el estilo de vida de los chilenos en la última década

- Cuestionario de 40 preguntas evaluará uso de notebooks y celulares, si sabemos enviar un *e-mail* y si reciclamos la basura.
- También indagará la migración post 27-F. Más de 500 mil encuestadores dispondrán de hasta 30 minutos por entrevista.
- Sobre tema homosexual, vicepresidente de la Conferencia Episcopal dijo que era "muy compleja" porque "la institución normal es la familia".
- Obispos evangélicos valoran que se incluya esta interrogante, pero temen que se use para legitimar dicha convivencia.

LOS COSTOS, LA POLÉMICA Y LOS DETALLES DE CÓMO SE DESARROLLARÁ EL CENSO | C 8 y C 9



JUAN EDUARDO LÓPEZ

El presidente de la DC retornó de Concepción a Santiago.

**Senador Ignacio Walker (DC) sufre trombosis y médicos le ordenan bajar carga de trabajo**

C 4

**NEGOCIACIÓN EN PERÚ**

**Humala está**  
diagnostica

“Aunque respetamos a las personas que tienen esa tendencia, llamar matrimonio a algo que por naturaleza no lo es, nos parece desvirtuar el sentido profundo de la unión entre un hombre y una mujer”.

ALEJANDRO GOIC  
VICEPRESIDENTE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL

“Sería preocupante que el censo arrojara gran cantidad de parejas homosexuales. No nos gustaría que esos resultados se usaran para legitimar el matrimonio homosexual”.

EMILIANO SOTO  
PRESIDENTE DE LA MESA AMPLIADA DE IGLESIAS EVANGÉLICAS

## Interrogante fue incorporada a fines de 2010: Pregunta de convivencia con pareja del mismo sexo abre debate por sus efectos

Consulta no apunta a toda la población homosexual; sólo a quien asume tal condición.

La pregunta sobre la convivencia homosexual fue incorporada a solicitud del presidente del Movimiento de Liberación Homosexual (Movilh), Rolando Jiménez. El dirigente lo pidió primero por escrito y luego, en diciembre pasado, en forma verbal durante un encuentro en el que el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) convocó a organizaciones de la sociedad civil.

“En el análisis fue considerada pertinente, porque da cuenta de los cambios culturales y sociales”, dice la encargada de elaborar el cuestionario, Marfa de la Luz Nieto.

Explica que la interrogante no recoge la totalidad de la población homosexual, pues apunta a los que conviven y asumen tal condición. “Si se pregunta, ¿es usted homosexual?, no habrá una respuesta franca y sincera, porque están contestando delante de toda la familia”, afirma.

### Ya se probó en terreno

Nieto aclara que cuando se pregunta si el estado civil de hecho de la persona es “conviviente con pareja del mismo sexo”, se alude a la relación homosexual. “En un hogar pueden vivir la madre con su hija, pero no son pareja en términos de su estado civil”, detalla. De todos modos, las pruebas de campo revelarán si la formulación es confusa o ambigua. La encargada del cuestionario explica que la pre-

gunta ya ha sido probada en terreno, “porque justamente estábamos preocupados de que no fuera a provocar molestia o rechazo. Para sorpresa nuestra, ha causado comentarios positivos”.

Pero también hay voces críticas. Para el vicepresidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Alejandro Goic, la pregunta es “muy compleja”, pues para la Iglesia “la institución normal es la familia”.

“Aunque tenemos un profundo respeto por las personas de esa tendencia, llamar matrimonio a algo que por naturaleza no lo es, nos parece desvirtuar el sentido profundo de la unión entre un hombre y una mujer, que es la procreación”, dice.

Los obispos evangélicos Emiliano Soto (presidente de la Mesa Ampliada de Iglesias Evangélicas) y Jorge Méndez (presidente del Consejo Nacional de Obispos y Pastores) avalan la incorporación de la pregunta, pero les preocupa que sus resultados se usen para validar el matrimonio homosexual.

“Es bueno que se sepa cuántas parejas del mismo sexo viven en común, pero eso es muy distinto a que sea usado como argumento de presión para legalizarlo”, dice Méndez. Sin embargo, para Jiménez la interrogante “permitirá conocer nuestra realidad y nos servirá para que las políticas públicas nos incorporen. Por ejemplo, que las parejas puedan postular a viviendas”.

## Las preguntas nuevas que se analizan para la encuesta en 2012

### ¿Cuál es el principal medio de eliminación de basura de esta vivienda?

- 1. La recogen los servicios de aseo
- 2. La entierra o quema
- 3. La deja en terreno erizado, quebrada o zanja
- 4. La tira al río, laguna o mar
- 5. Otra. Especifique:

### En esta vivienda ¿realizan habitualmente alguna de las siguientes prácticas con sus desechos domésticos o basura?

	SI	NO
Hace compostaje, tierra de hoja, abono	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La separa para reciclaje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### El sitio donde se emplaza la vivienda que ocupa este hogar es:

- 1. Propio con título inscrito
- 2. Propio sin título inscrito
- 3. Arrendado
- 4. Cedido por el propietario
- 5. Propiedad fiscal o municipal
- 6. Ocupado de hecho
- 7. Otro. Especifique:

### Debido a un problema de salud, ¿tiene algún grado de dificultad permanente para?:

- 1. Ver, incluso usando lentes
- 2. Oír, incluso usando audífonos
- 3. Realizar actividades físicas cotidianas
- 4. Poner en práctica sus capacidades intelectuales y mentales

### ¿En qué comuna o país vivía usted antes del terremoto del 27 de febrero de 2010?

- 1. En esta comuna
- 2. En otra comuna  
Anote comuna
- 3. En otro país  
Anote país
- 4. Aún no nació

### ¿A cuál de los siguientes grupos étnicos pertenece?

- 1. Afrodescendiente
- 2. Asiático
- 3. Gitano
- 4. Ninguno de los anteriores

### ¿Actualmente está matriculado en algún curso o año de algún nivel del sistema educacional?

- 1. No está matriculado
- 2. Especial/diferencial
- 3. Preescolar (sala cuna/jardín infantil/prekínder/kínder)
- 4. Educación Básica
- 5. Educación Media
- 6. Educación Superior
- 7. Magister
- 8. Doctorado

### ¿Actualmente cuál es su estado de hecho?

- 1. Conviviente con pareja de distinto sexo
- 2. Conviviente con pareja del mismo sexo
- 3. Separado de hecho o anulado
- 4. Ninguna de las anteriores

### ¿Posee Ud. alguno de los siguientes bienes?

- 1. Computador portátil (notebook y/o netbook)
- 2. Teléfono celular

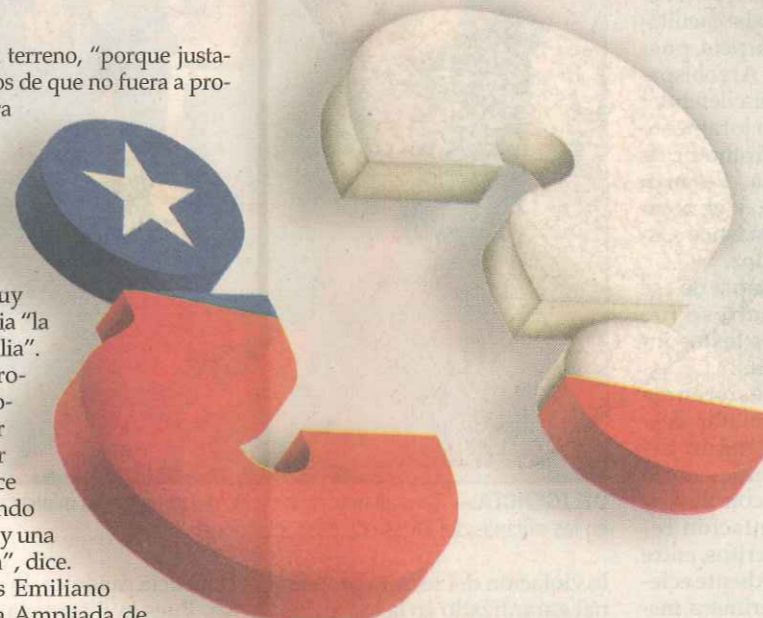
### ¿Puede realizar alguna de las siguientes actividades sin ayuda?

- 1. Buscar información en internet
- 2. Escribir y enviar un correo electrónico

### ¿Cuánto tiempo tomó su viaje (al trabajo o al estudio) la semana pasada?

Alguna persona del hogar, ¿realiza en la vivienda alguna actividad generadora de ingresos?

¿Este hogar cuenta o contó con servicio doméstico durante el mes pasado?



A un año de la encuesta nacional que catastra población y vivienda:

# El cuestionario del Censo que busca registrar cómo cambiaron los chilenos en última década

IVÁN FREDES

A un año de que se realice el Censo Nacional de Población y Vivienda 2012, el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) afina y somete a prueba el cuestionario de la encuesta. Hasta ahora se han incorporado 14 interrogantes completamente nuevas, que buscan mostrar los cambios sociales, culturales, tecnológicos y económicos de los chilenos durante la última década.

El censo se aplicará en abril del próximo año —el día no está definido— a cinco millones 900 mil hogares. La idea es tomar una "foto" actualizada del Chile de hoy, para saber cuántos somos y cómo vivimos.

En la etapa actual, llamada precenso, el cuestionario tiene 47 preguntas. Deberá estar terminado en julio con un máximo de 40, pues se estima un tiempo máximo de 30 minutos por entrevista para que el encuestador pueda cubrir un promedio de 15 viviendas durante ese día.

## Base de datos

María de la Luz Nieto, encargada de Unidad Censal del INE y jefa del equipo de seis personas que elabora el cuestionario, explica que muchas de las nuevas preguntas que se incluyen surgieron desde los ministerios y debido a los cambios que ha experimentado la sociedad.

"Los resultados son la base de datos para diseñar las nuevas políticas públicas. Por ejemplo, todo lo relacionado con la tecnología tiene que ver con la alfabetización digital. Hoy cada vez más gente usa internet, e-mail o tiene aparatos portátiles. Antes pre-

Medirá desde la capacidad para utilizar la tecnología, el reciclaje de basura y cuánto nos demoramos al trabajo hasta la convivencia entre parejas del mismo sexo.



PRUEBAS.— El cuestionario que se realizará el próximo año ha sido sometido a varias pruebas, incluidas encuestas en 300 hogares urbanos y rurales.

guntábamos si tenían. Ahora, sobre su uso", dice.

Por eso, preguntas sobre la propiedad de bienes como televisores, refrigeradores o microondas fueron eliminadas, porque ya no son indicadores de caracterización socioeconómica. Lo mismo ocurrió con la tenencia de vehículos, computadores de escritorio y teléfonos fijos.

En cambio, se preguntará a los encuestados si tienen *notebooks* o teléfonos celulares, y si son capaces de enviar un correo electrónico o buscar información en in-

ternet. Y además, si conviven con una pareja del mismo sexo, una de las preguntas que ya empiezan a causar mayor controversia (ver nota relacionada).

Otras nuevas preguntas apuntan a la forma en que se elimina la basura en los hogares y si se realiza algún tipo de reciclaje. También se reformularon otras para incluir, por ejemplo, la tenencia de placas solares y la generación eólica en el suministro eléctrico de la vivienda.

Para recoger nuevos datos tras la puesta en marcha del Transan-

tiago, y también sobre los efectos del crecimiento urbano en otras ciudades, se consultará por los tiempos de desplazamiento al trabajo o los lugares de estudio. Esto permitirá diseñar nuevas políticas de transporte.

En materia de educación, una de las preguntas apuntará a determinar cuántas personas están matriculadas en algún curso o algún nivel del sistema de enseñanza, ya que actualmente los datos que maneja el ministerio del ramo provienen de fuentes distintas y a veces son contradic-

torios, dice Nieto.

También se busca evaluar cómo se han modificado las formas de trabajo en el marco de los cambios económicos globales. Por ello, se consultará si las personas trabajan en o desde su casa. También, si tienen algún tipo de servicio doméstico y la pertenencia a grupos étnicos como gitanos, afrodescendientes o asiáticos, considerados como los más discriminados del mundo según la Conferencia contra el Racismo.

Otro de los aspectos que se busca medir son los procesos migra-

**530 mil**

son los voluntarios que aplicarán la encuesta en abril de 2012.

**15**

viviendas cubrirá en promedio cada uno de los encuestadores.

**5,9**

millones de hogares deberán ser censados. Según las estimaciones del INE, el próximo año la población del país será de 17.248.450 personas.

**US\$ 2,7**

es el costo del censo por persona. Se estima una inversión total de US\$ 45,9 millones.

torios registrados en las regiones afectadas por el terremoto del 27-F, por lo que se preguntará por la comuna donde vivía la persona al momento del sismo y dónde lo hace ahora.

Para poner a prueba el cuestionario, el INE ha consultado a distintos ministerios, universidades, expertos, entidades religiosas y civiles, y a 4.800 dirigentes indígenas. Además, lo ha probado en *focus groups* y en 300 encuestas de ensayo en hogares de las regiones Metropolitana, del Biobío y de Arica.